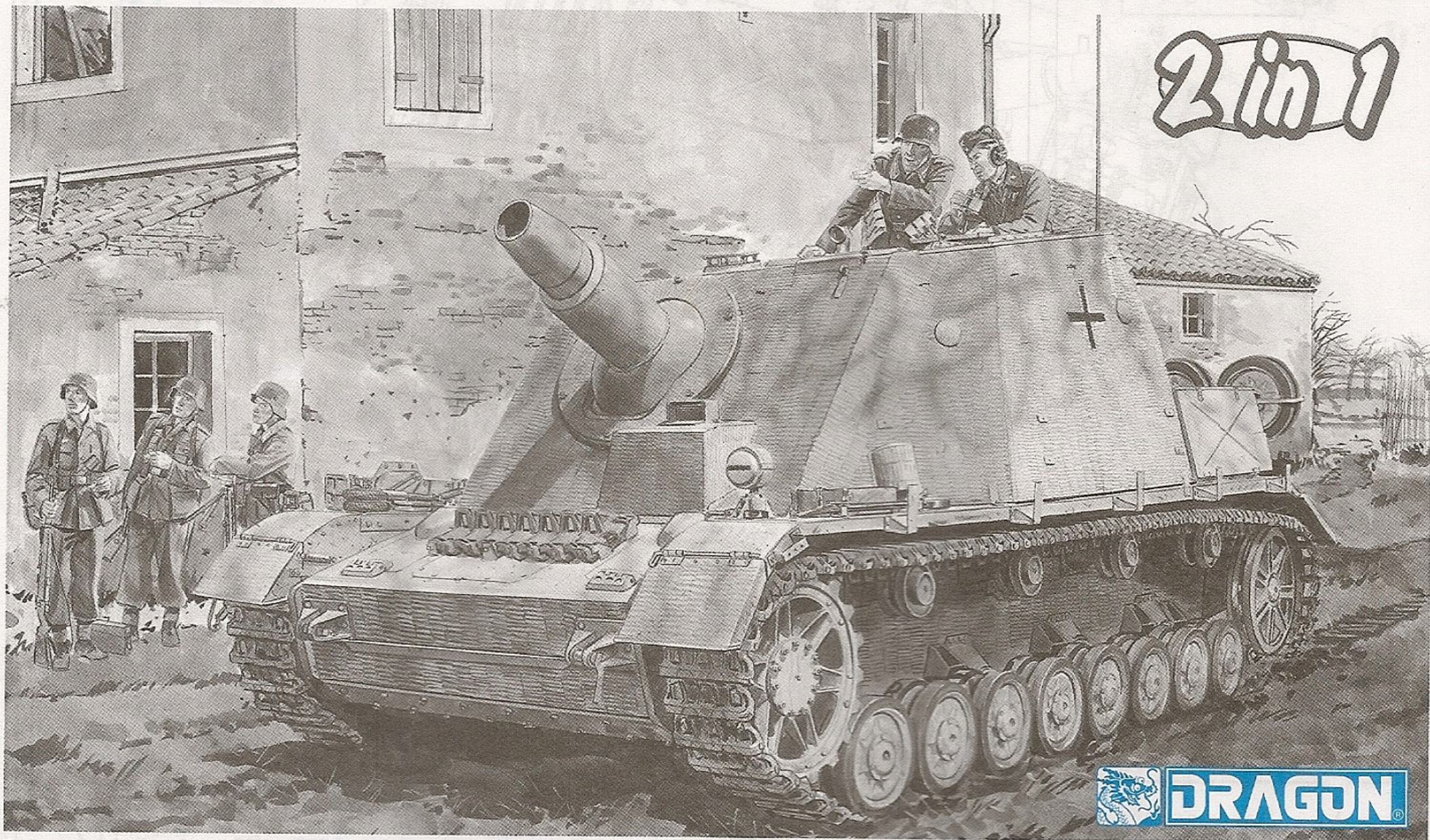


**Smart
Kit**

Stu.Pz.IV "Brummbär"

Mid Production

2 in 1

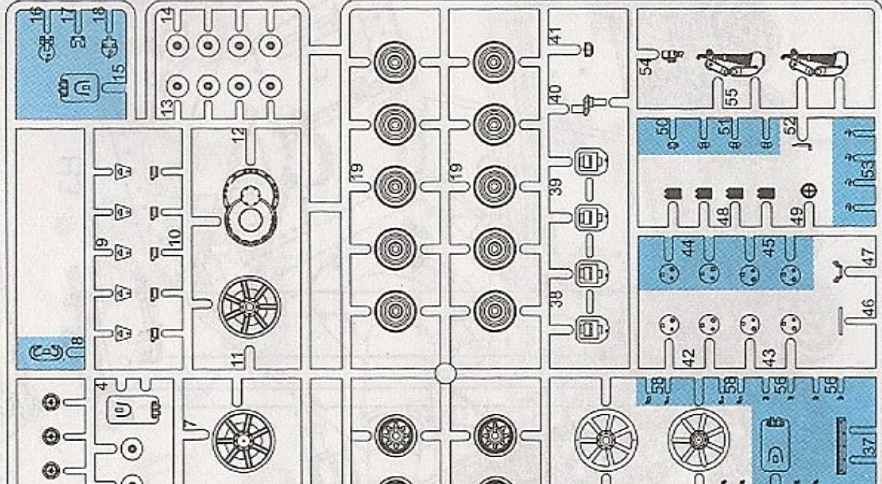


DRAGON

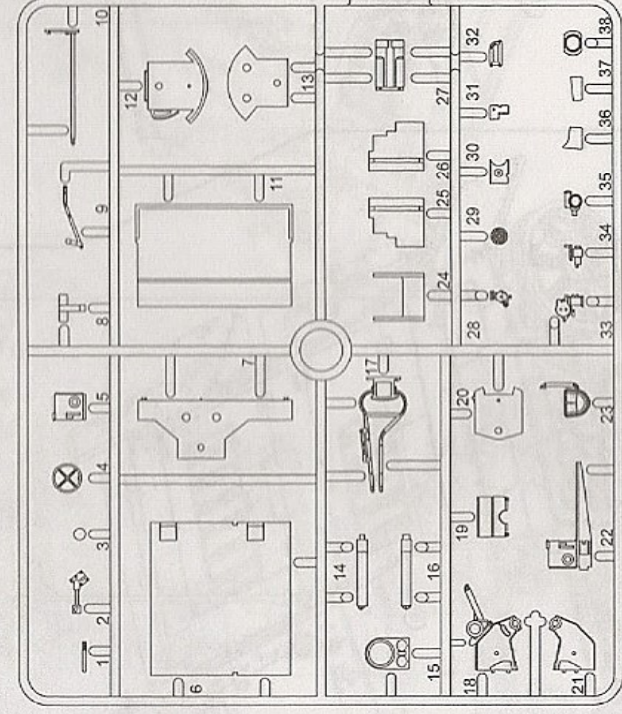
Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by SHIN OKADA.

KIT NO. 6460

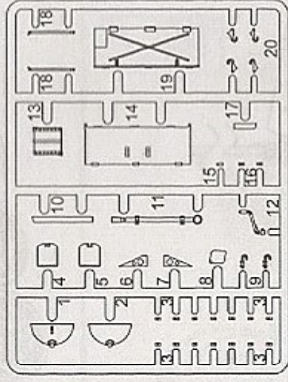
D



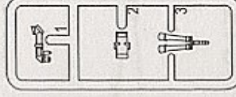
E



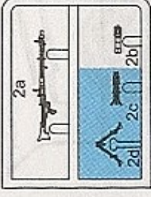
C



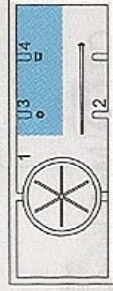
P



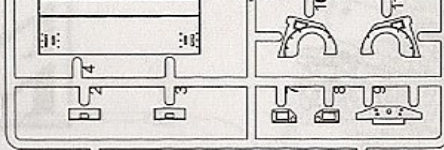
WC



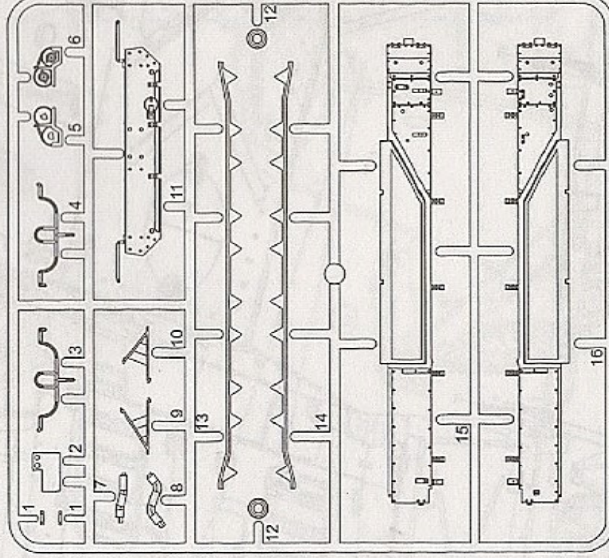
g



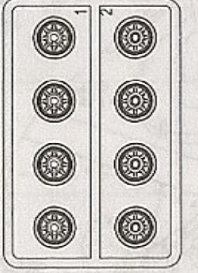
B



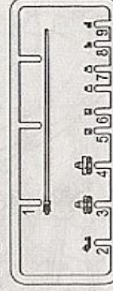
F



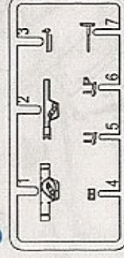
L



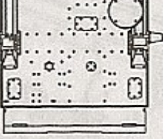
K



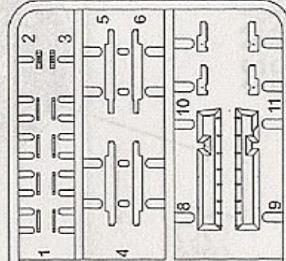
R



X

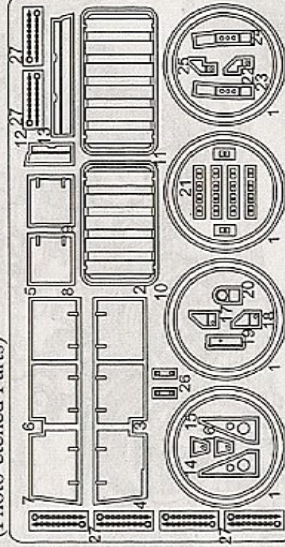


C



MA

(Photo-etched Parts)

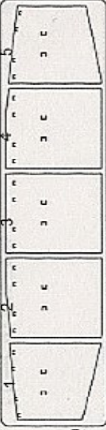


X130

LX130

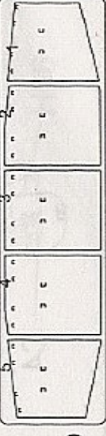
MB

(Metal Parts)



MC

(Metal Parts)



注意
 や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はと
 窓を開けて換気に気をつけましょう。
 定の1は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。
 や塗料は入っていないので別にお買い求めください。
 ランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余
 分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 のサインマークは下の説明をごらんください。

火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。
 膠水及油漆。
 中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小鋸
 餘的膠料。
 的含意可參考本欄以下的說明。

コックしてください
 TAKE 2pcs
 TEILE FERTIGEN
 EFFECTUER 2 PIECES
 RE DUE PEZZI
 E 2 KPL
 OR 2 ST
 作二組
 意してください
 CAREFUL
 ER VORSICHT
 IRE ATTENTION
 ARE ATTENZIONE
 ROVASTI
 RIKTIGT
 心留意



切り取ってください
 REMOVE
 ENTFERNEN
 RETIRER
 SEPARARE
 POISTA
 AVLÄGSNA
 切去



穴をめてください
 OPEN HOLE
 OFFNEN
 FAIRE UN TROU
 FORO APERTO
 AVAA REIKA
 ÖPPNÄ HÅLET
 鑽孔



接着しないでください
 DO NOT CEMENT
 NICHT KLEBEN
 NE PAS COLLER
 NON INCOLLARE
 EILIMAA
 LIMMAEJ
 不用黏合



接着してください
 CEMENT TOGETHER
 ZUSAMMENKLEBEN
 COLLER ENSEMBLE
 INCOLLARE INSIEME
 LIIMAA YHTEEN
 LIMMA IHOP
 用膠黏合



テカールをけつてください
 APPLY DECAL
 HIER ABZIEHBILD
 APPLIQUER DECALCOMANIE
 APPLICARE DECALCOMANIE
 ASETA SIIRTOKUVÄ
 APPLICERA DECALEN
 貼上水印紙



折り曲げてください
 BEND
 BITTE BIEGEN
 FLIER S'IL VOUS PLAÏT
 PIEGARE
 TAITA
 BOCKA
 屈曲



穴をうめてください
 FILL HOLE
 SCHLIESSEN
 BOUCHER LE TROU
 FORD PIENO
 TAYTÄ REIKA
 FYLL HÅLET
 把孔填平



どちらかを選んでください
 OPTIONAL
 NACH BELIEBEN
 FACULTATIV
 FACOLTATIVO
 VALINNANVARAINEN
 VALBAR
 可以選擇採用



接着剤が乾くまで 2-3
 PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL
 ENIGE MINUTEN WARTEN BIS DER KLEBER
 ASPETTARE ALCUNI MINUTI FINCHE LA COLLA
 VEUILLEZ PATIENTER QUELQUES JOURS
 VANNA NÄGRA MINUTER TILLS TORR
 ODOTA MUUTAMIN LUTTI KUNNES KU
 稍候數分鐘 直至接著劑



瞬間接着剤 (金屬用)
 INSTANT GLUE FOR METAL
 METALLKIEBER
 COLLA A METAL INSTANTANEA
 PIKALIMAA METALLIOSSA
 SNABBLIM FÖR METALL
 金屬用速乾膠

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Symbole wie 1 beziehen sich auf die Farbnummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as 1 refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro 1 pour l'indication de couleurs correspond de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

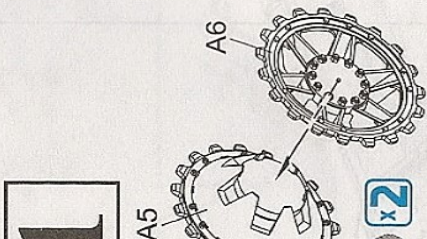
ATTENZIONE

- Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- 1 delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono comprese.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e limare il plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

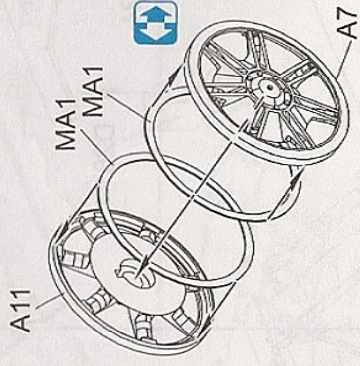
GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黑色
3	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
8	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
3	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
1	レッドブラウン	2096	RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐色, 咖啡色
1	焼鐵色	1406	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
4	カーキグリーン	1711	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砒礫綠
1	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色

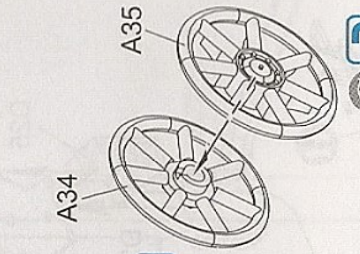
1



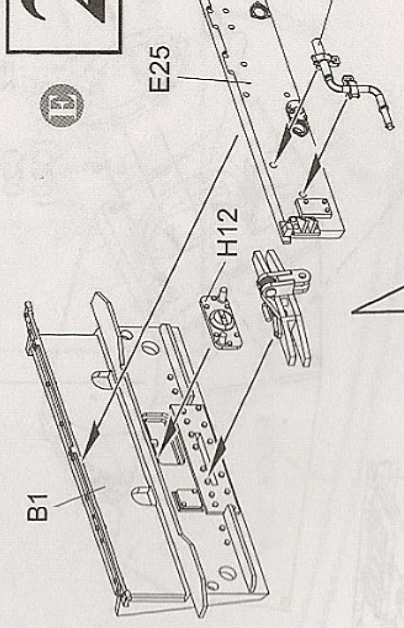
x2



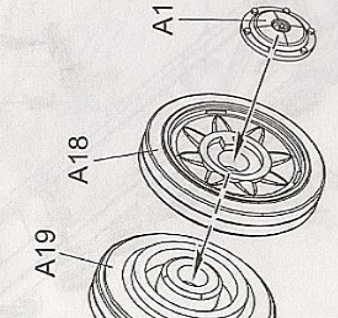
x2



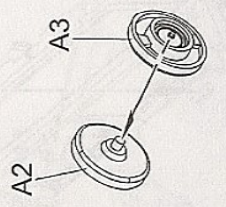
x2



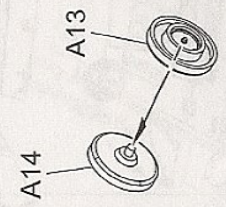
2



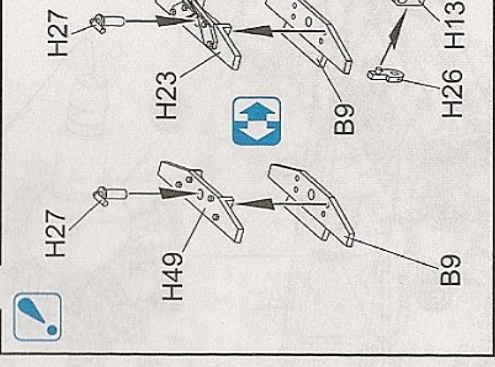
x16



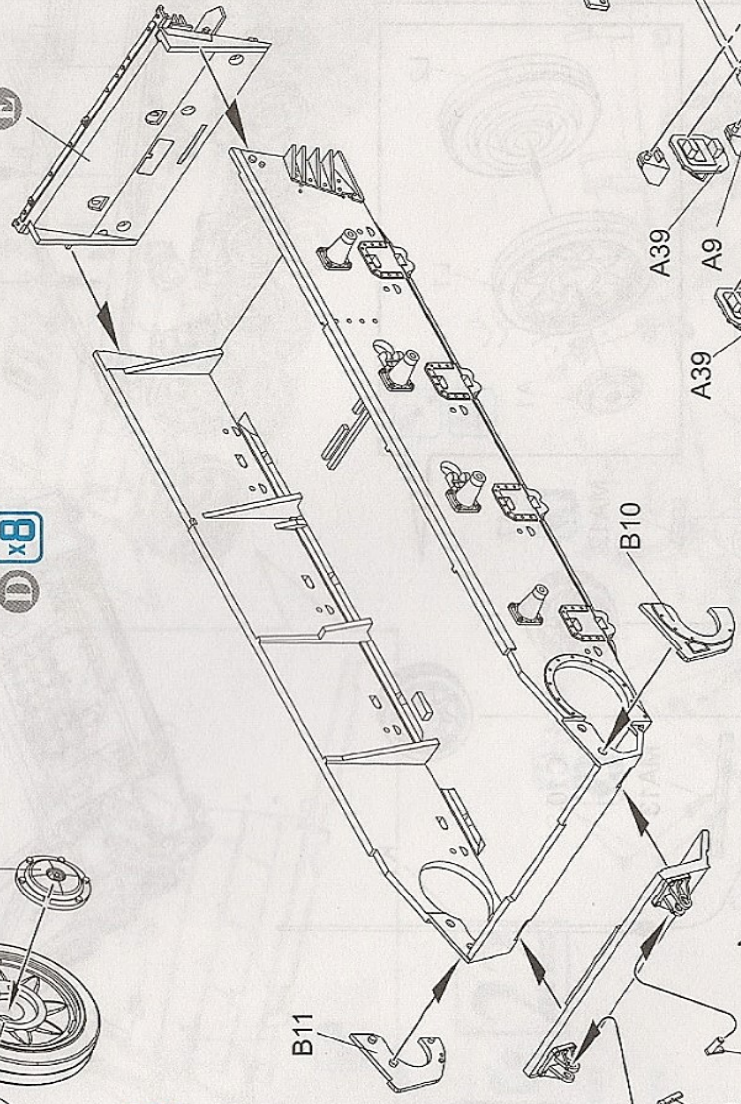
x8



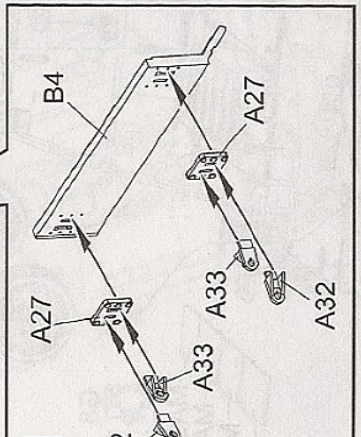
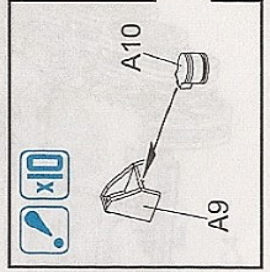
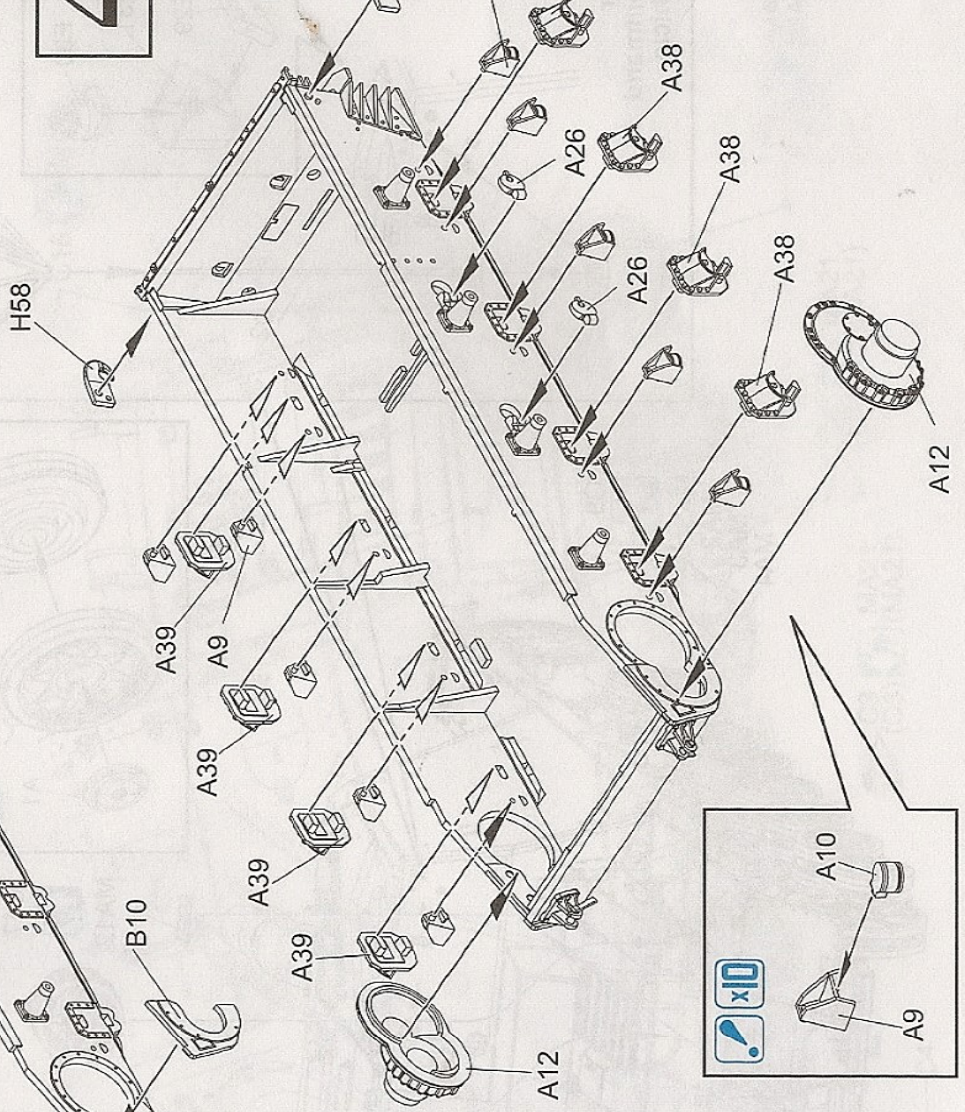
x2



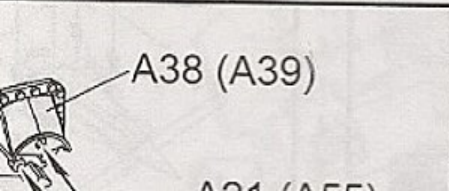
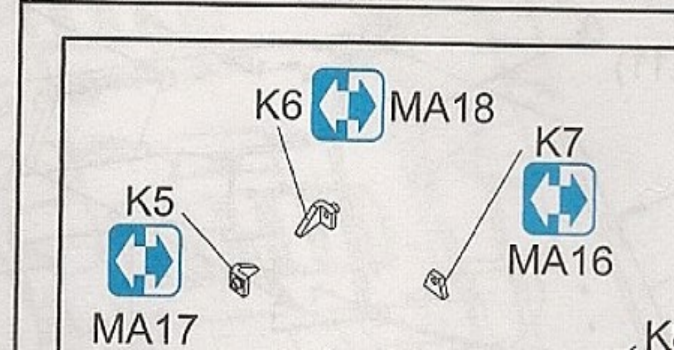
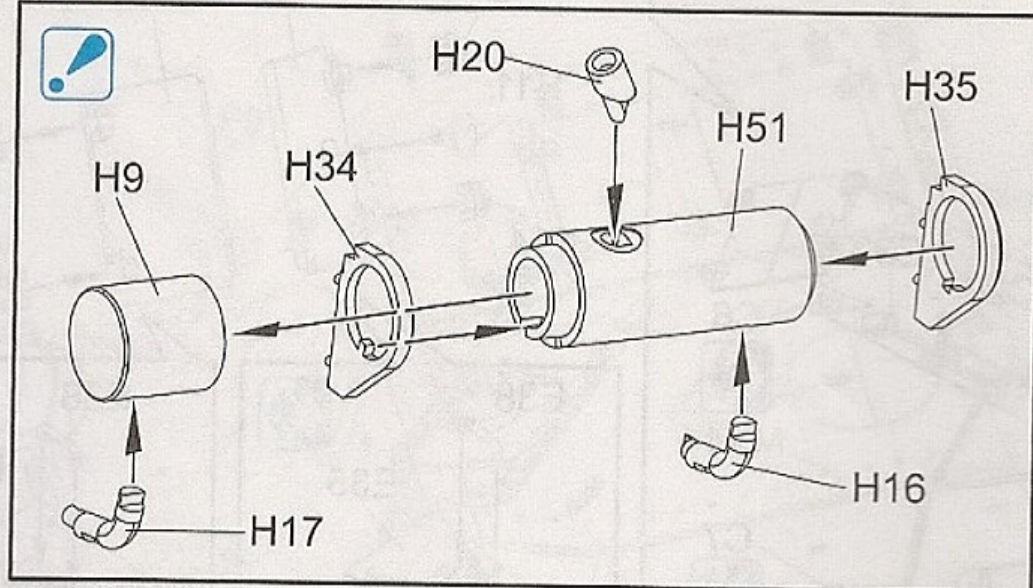
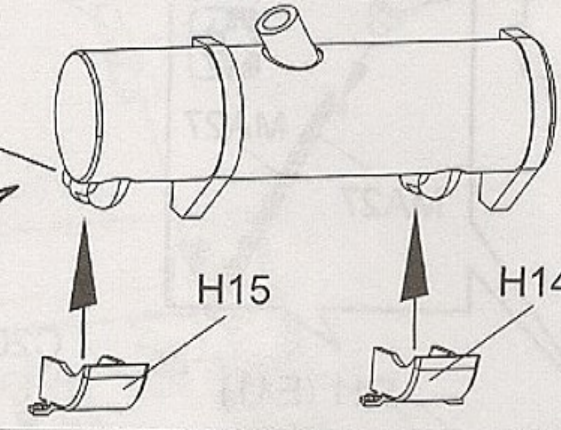
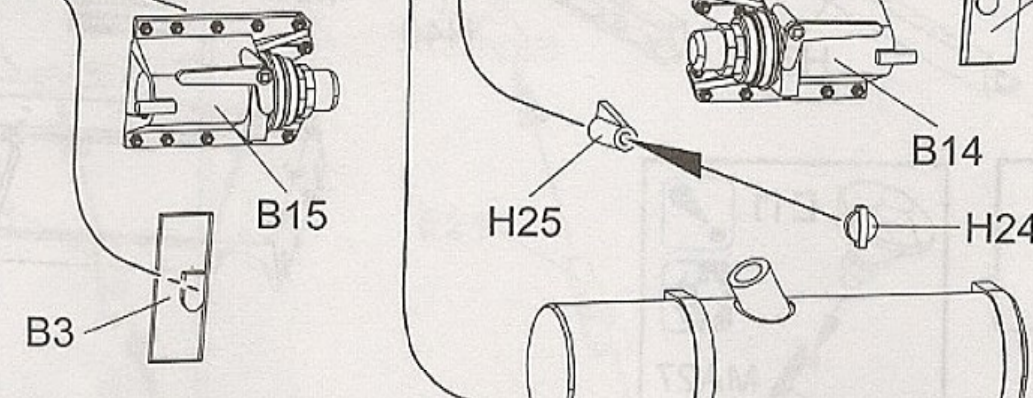
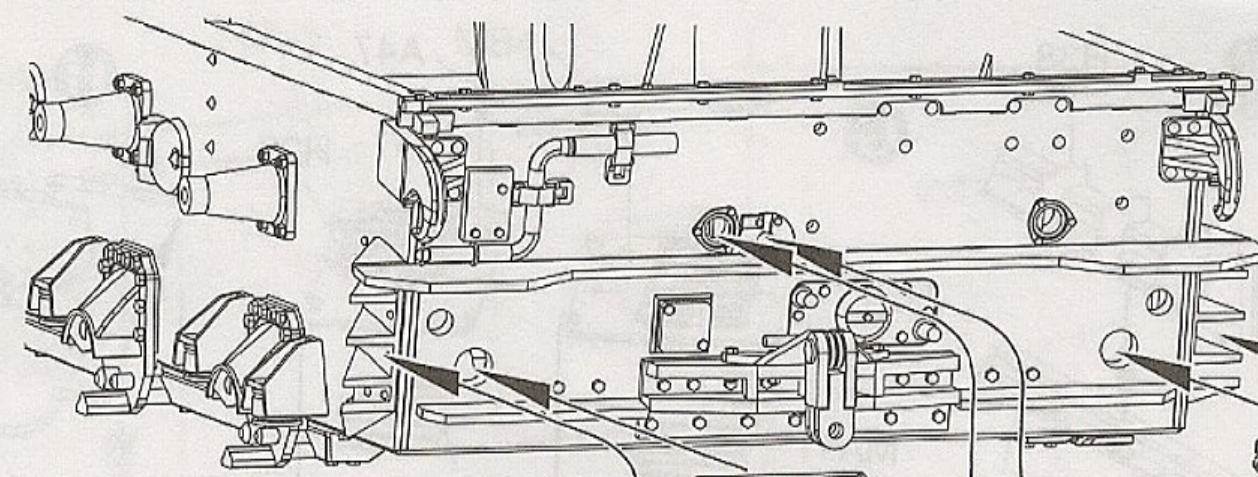
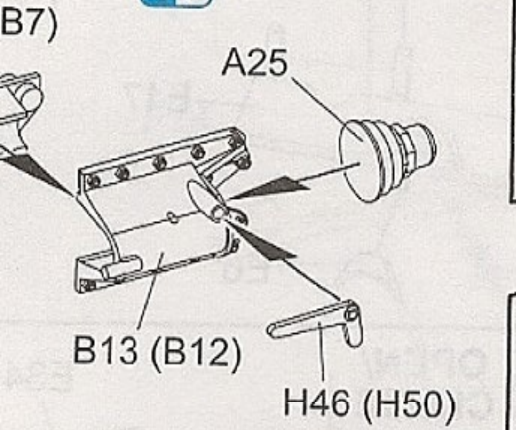
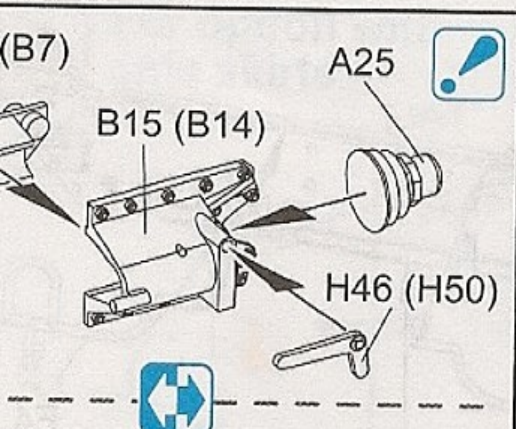
3



4

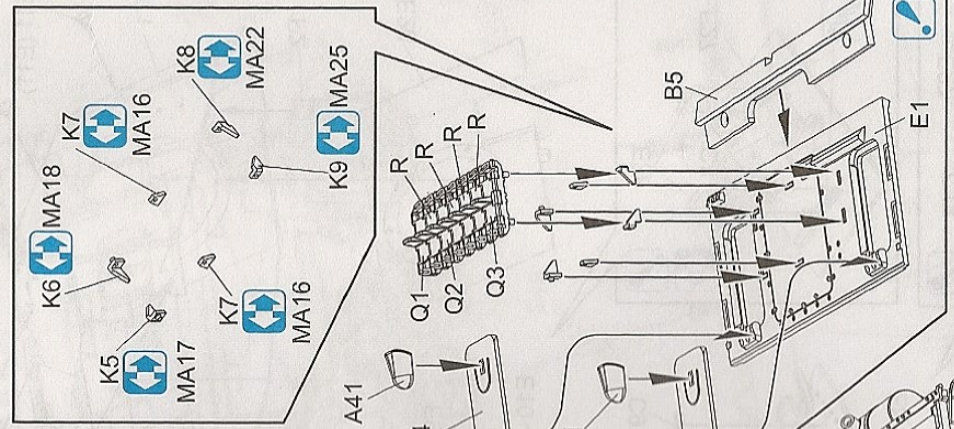
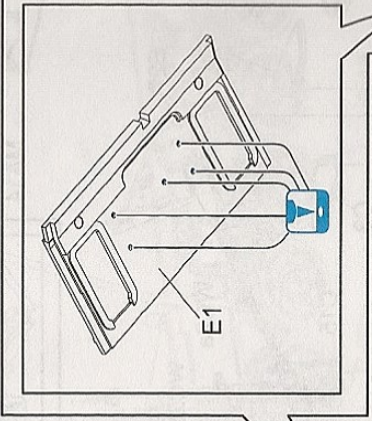
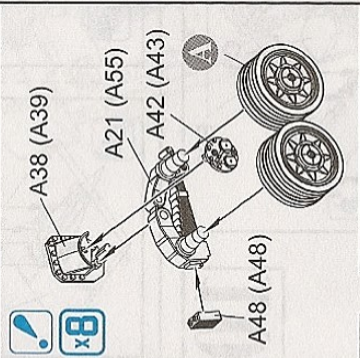


03H



6

x8



L or R x10

x2

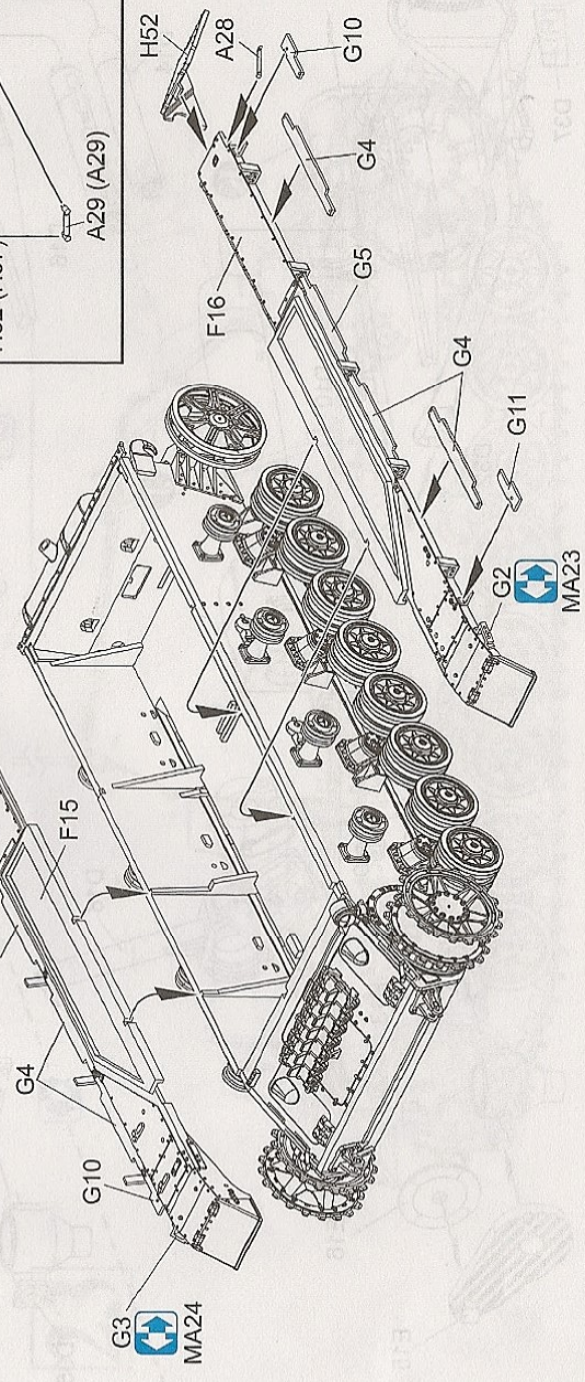
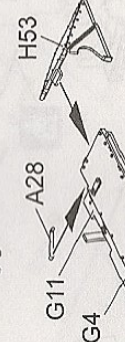
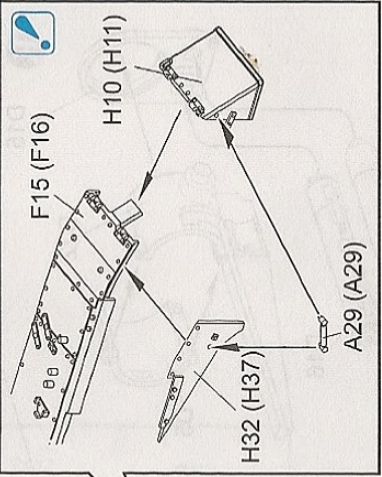
(A40)

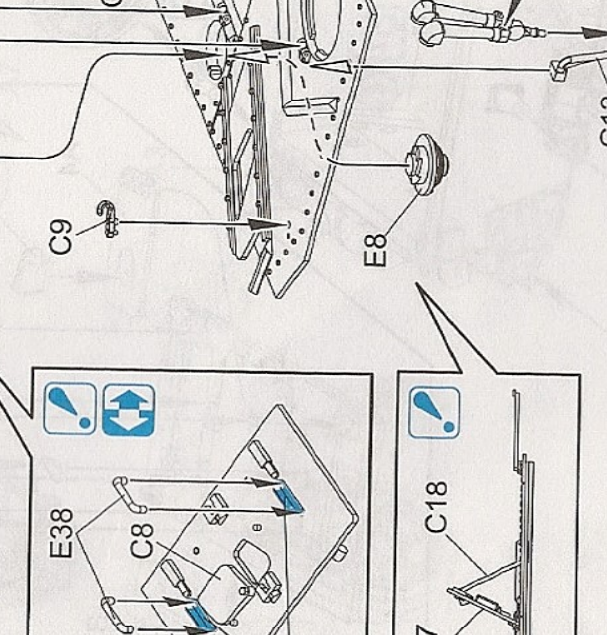
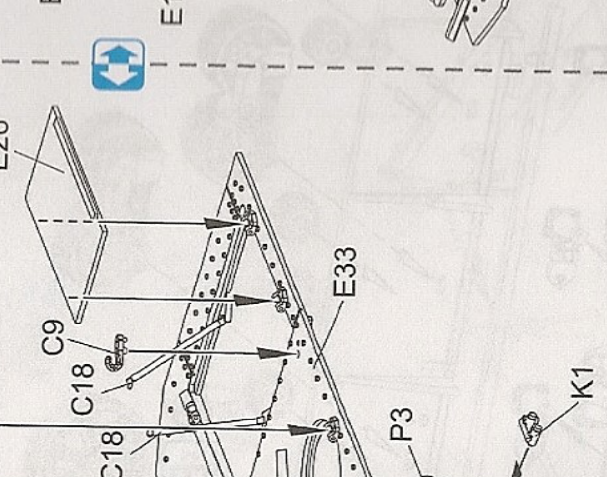
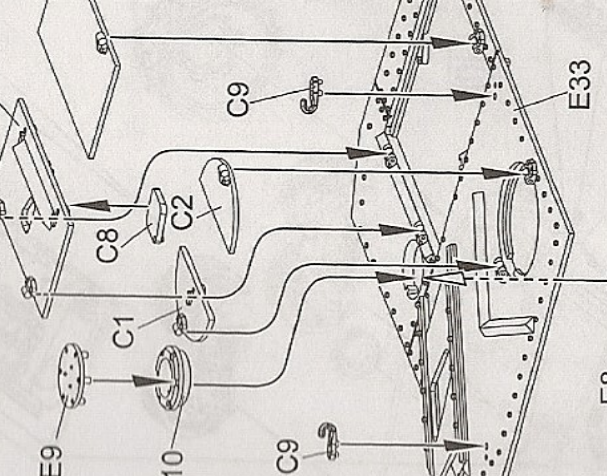
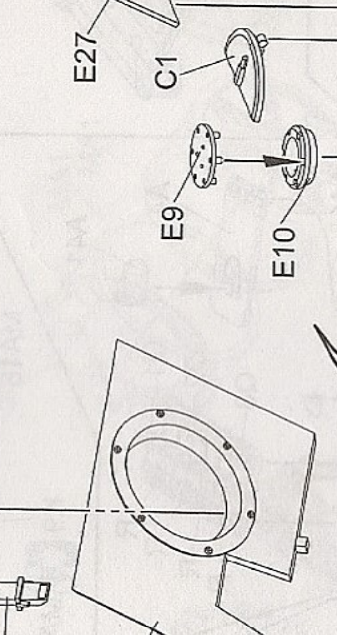
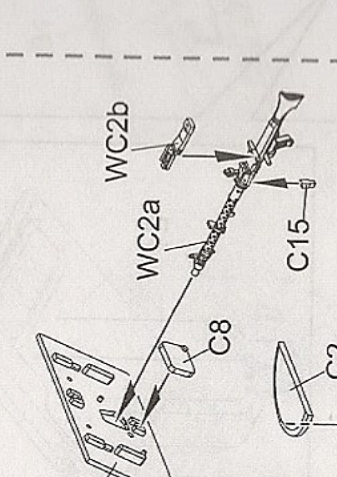
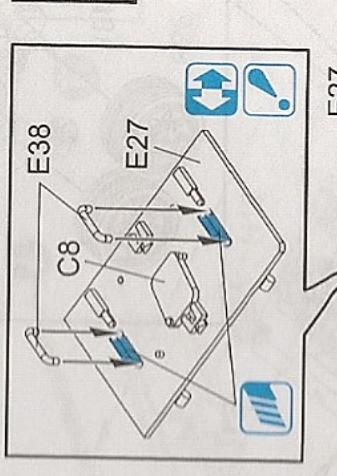
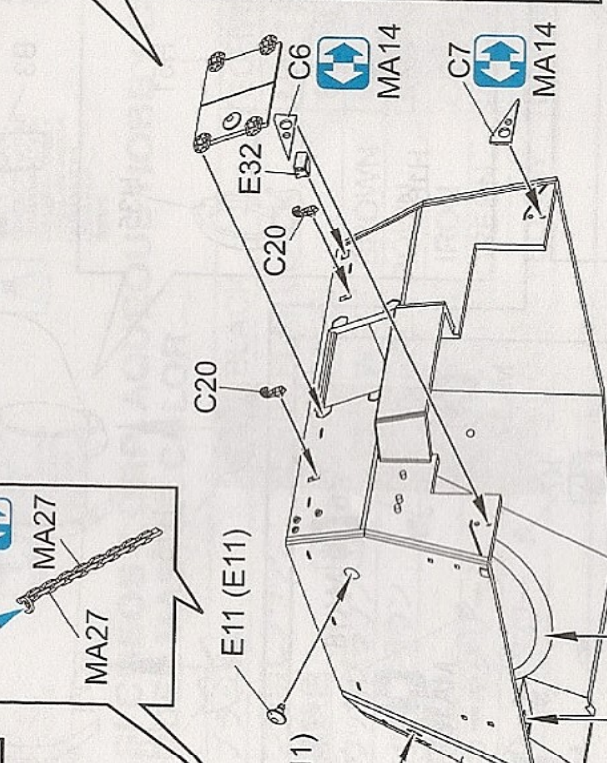
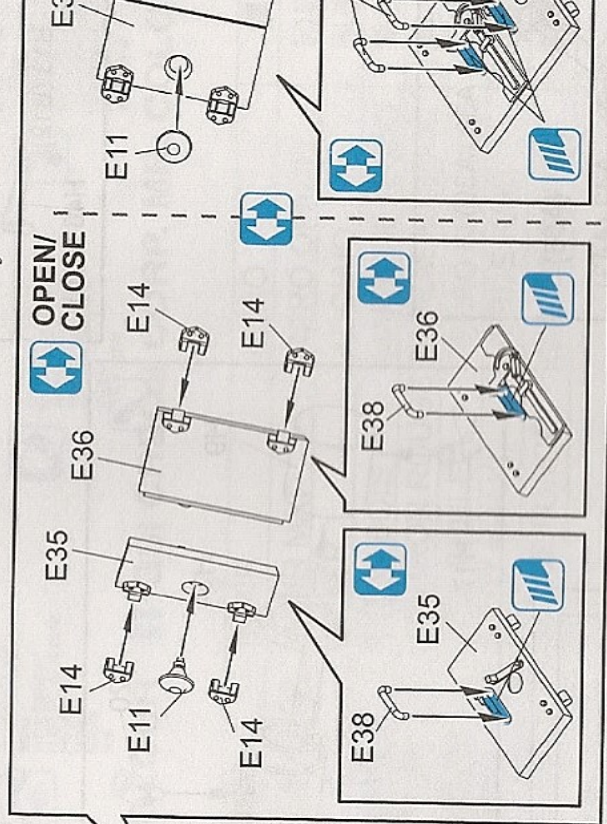
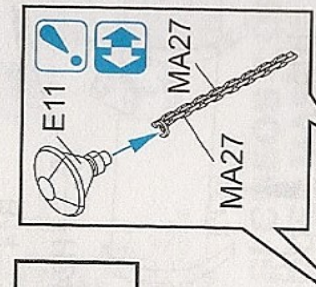
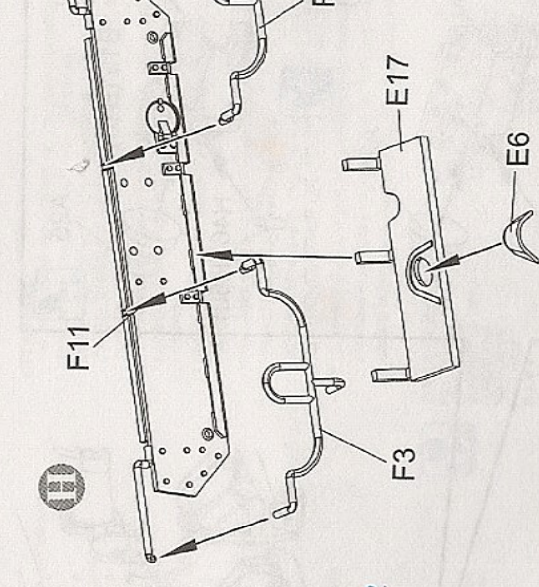
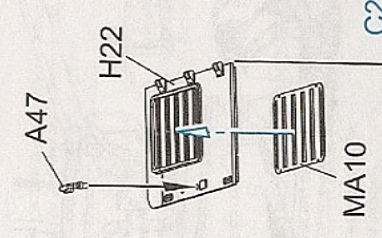
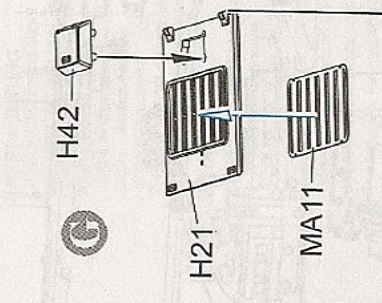
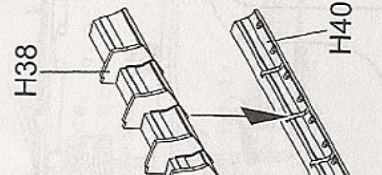
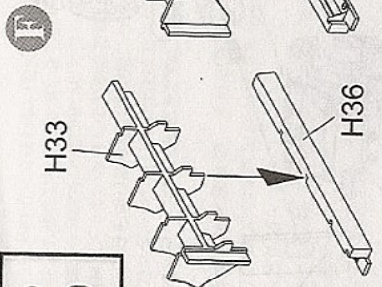
x8

x2

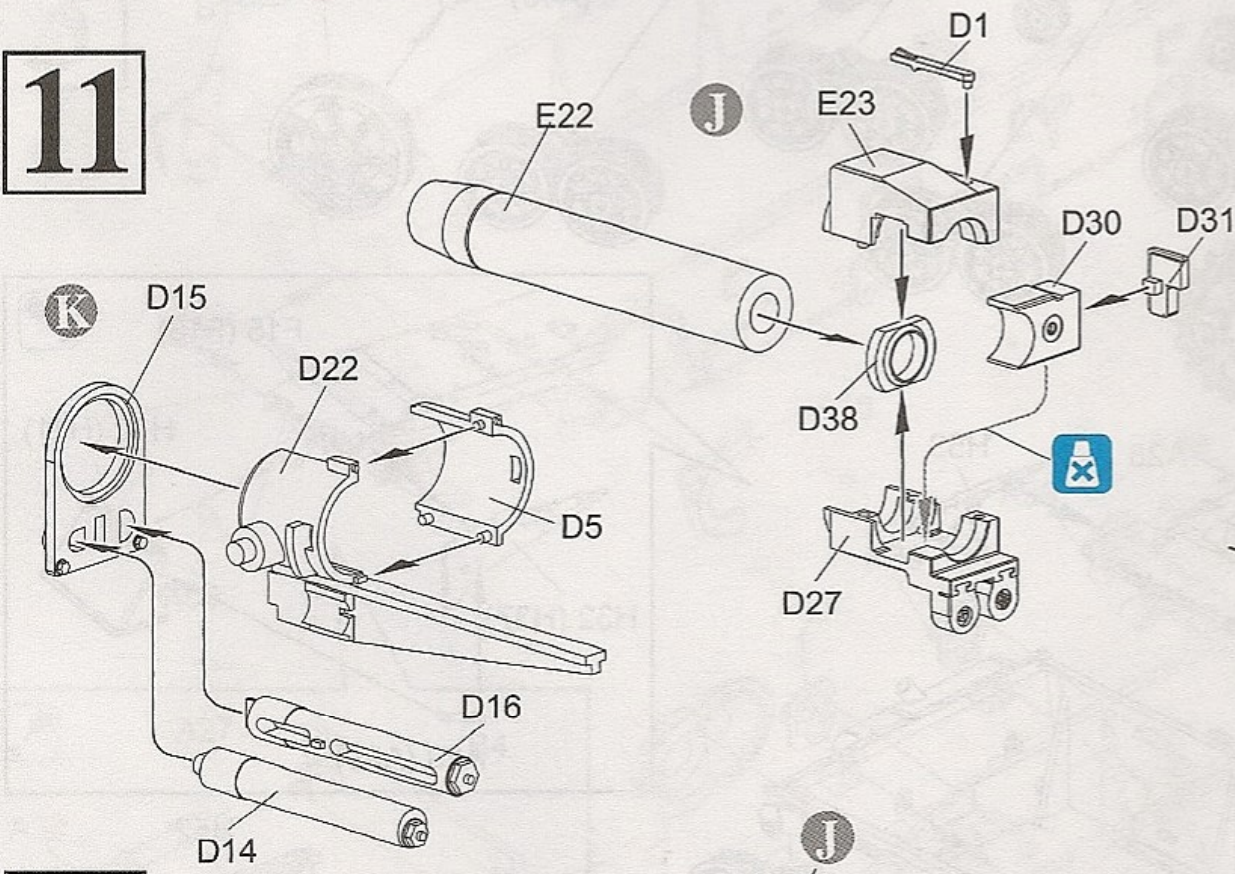
(B)

7

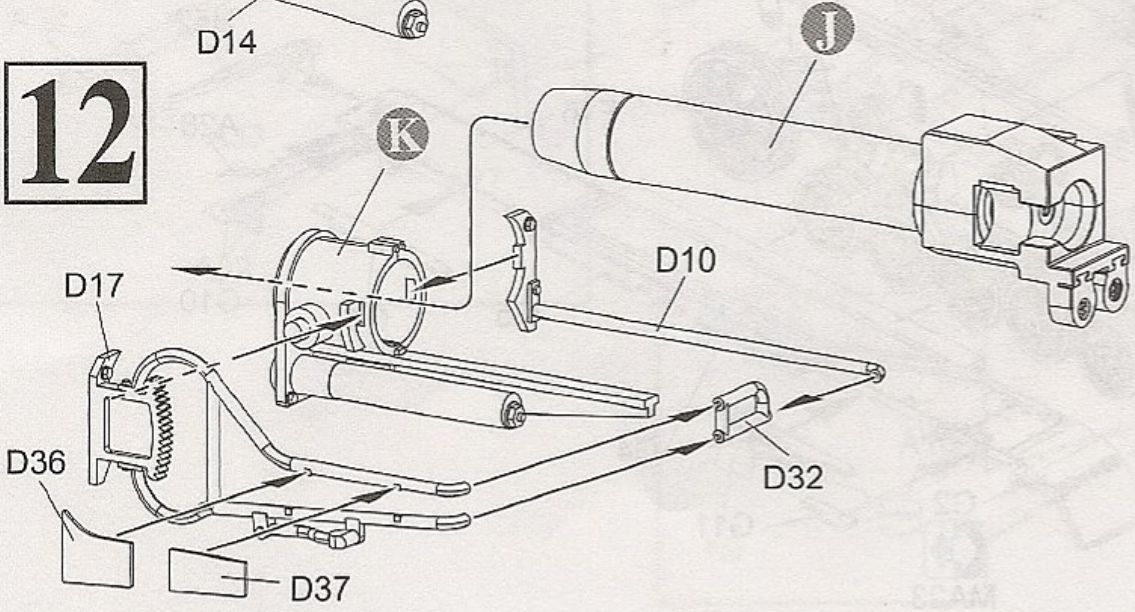




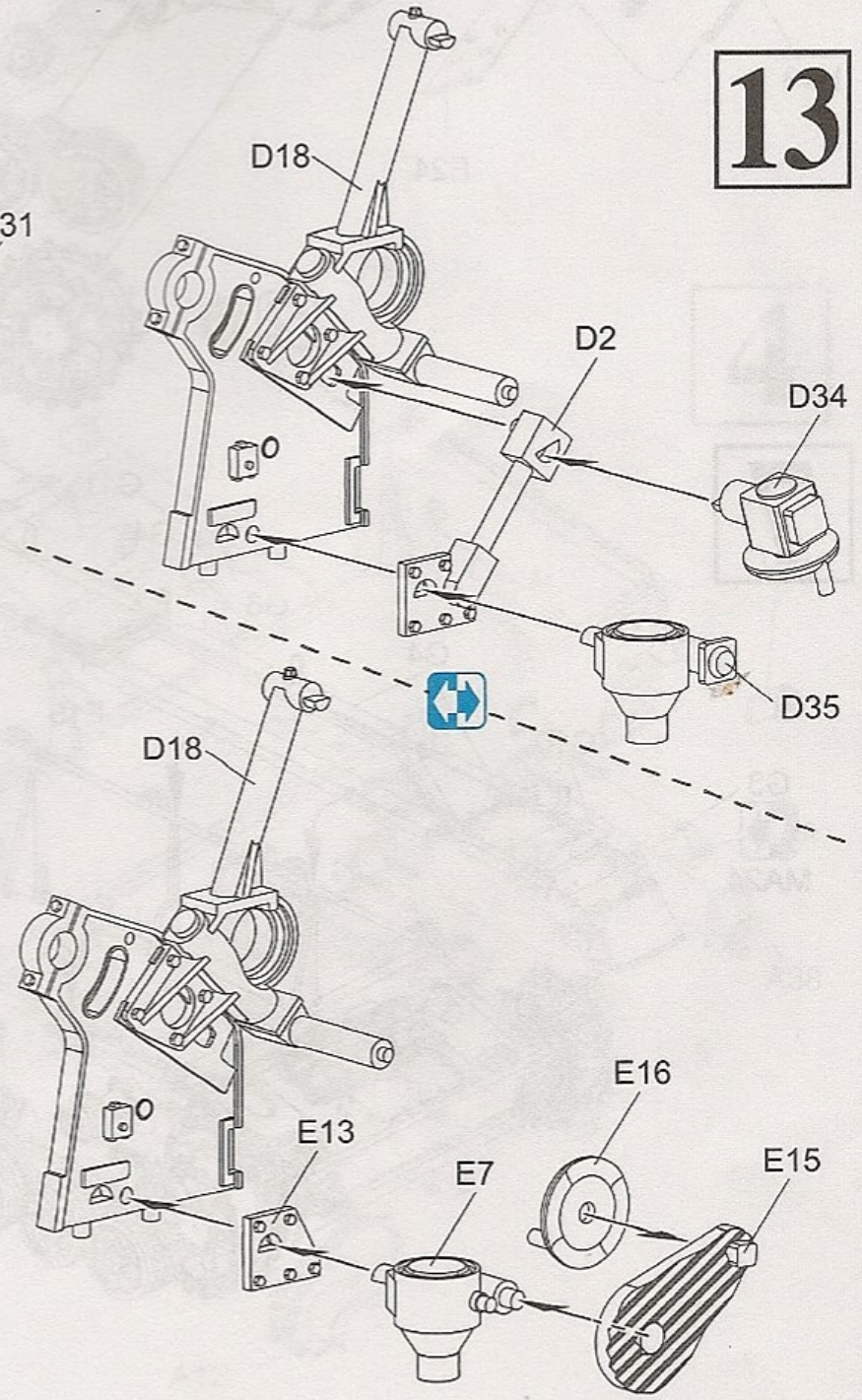
11



12



13



4

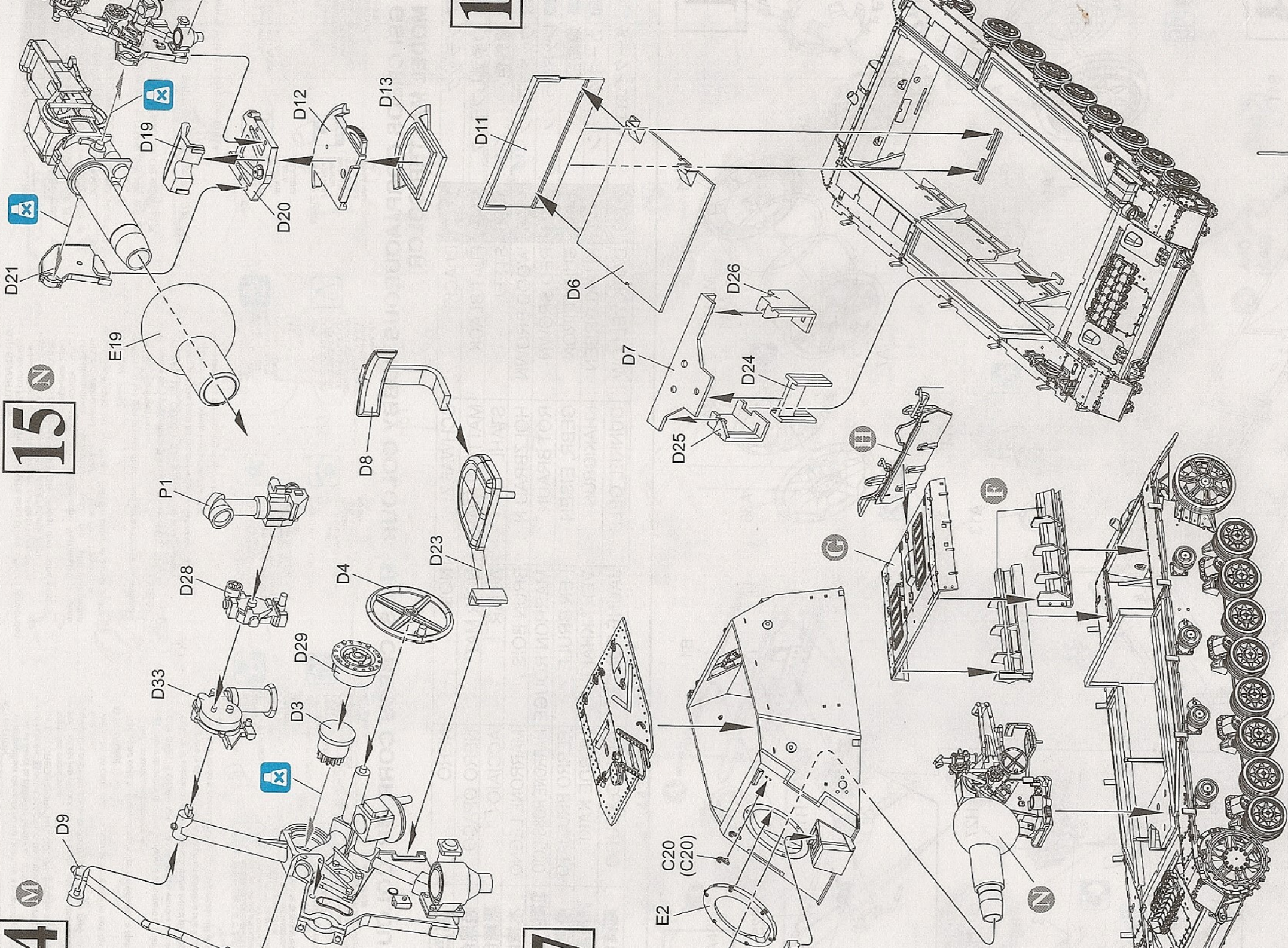
(M)

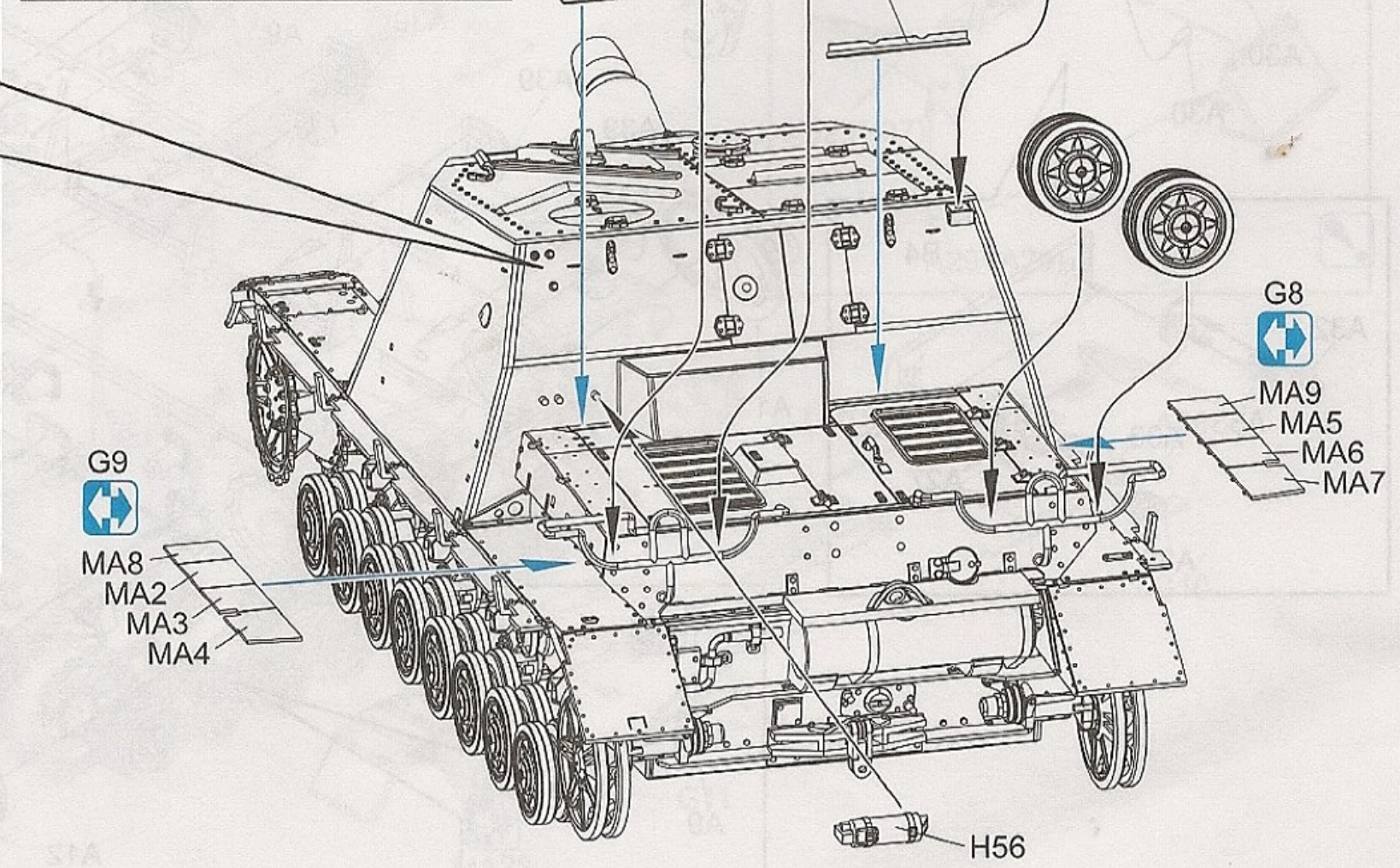
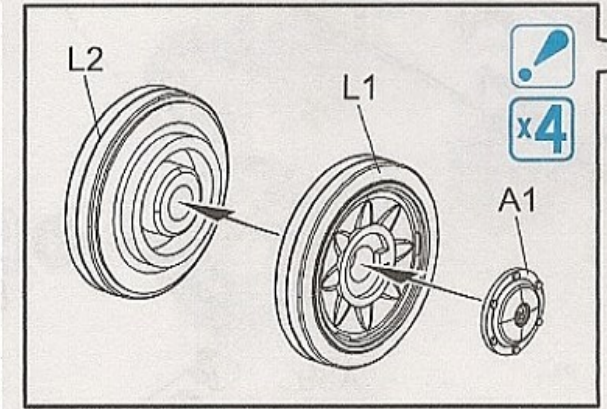
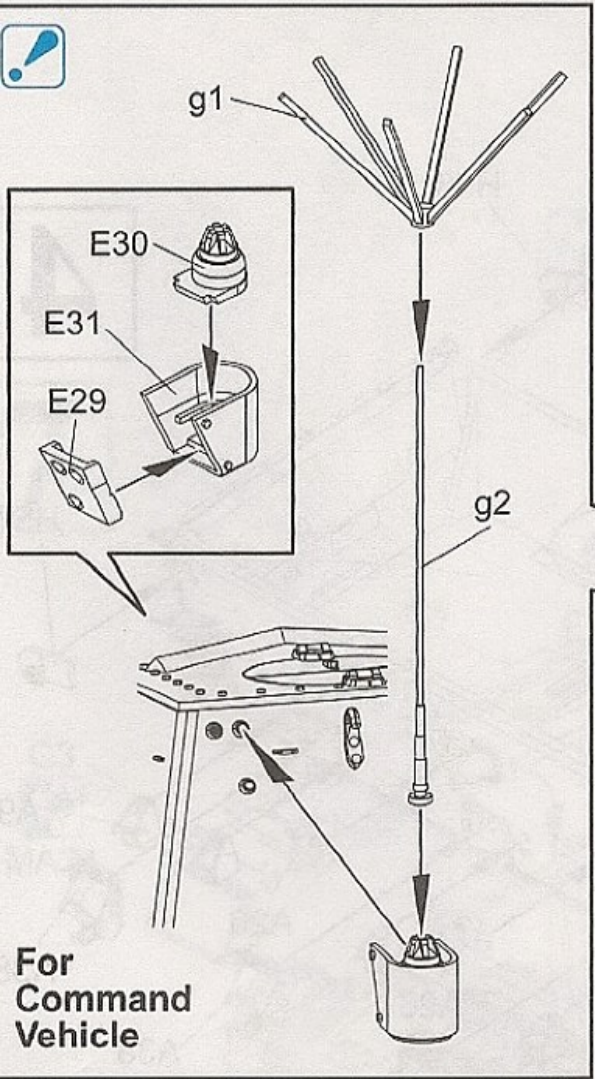
15

(N)

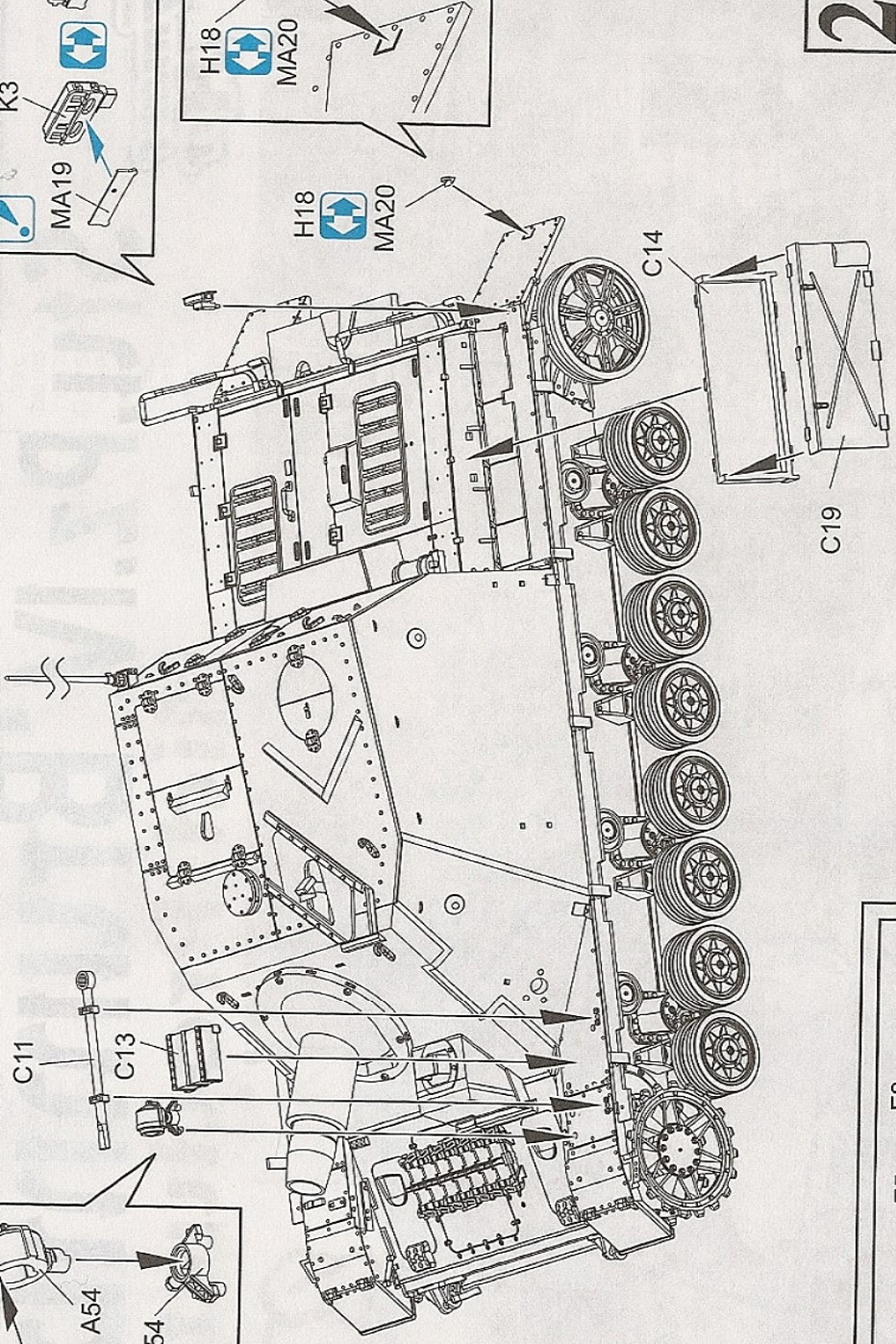
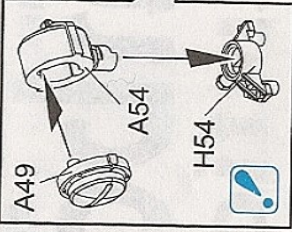
1

7

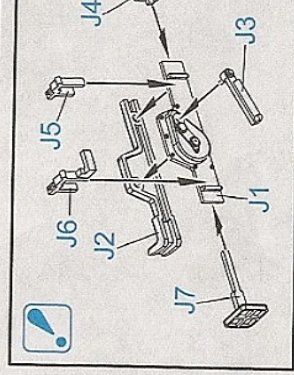
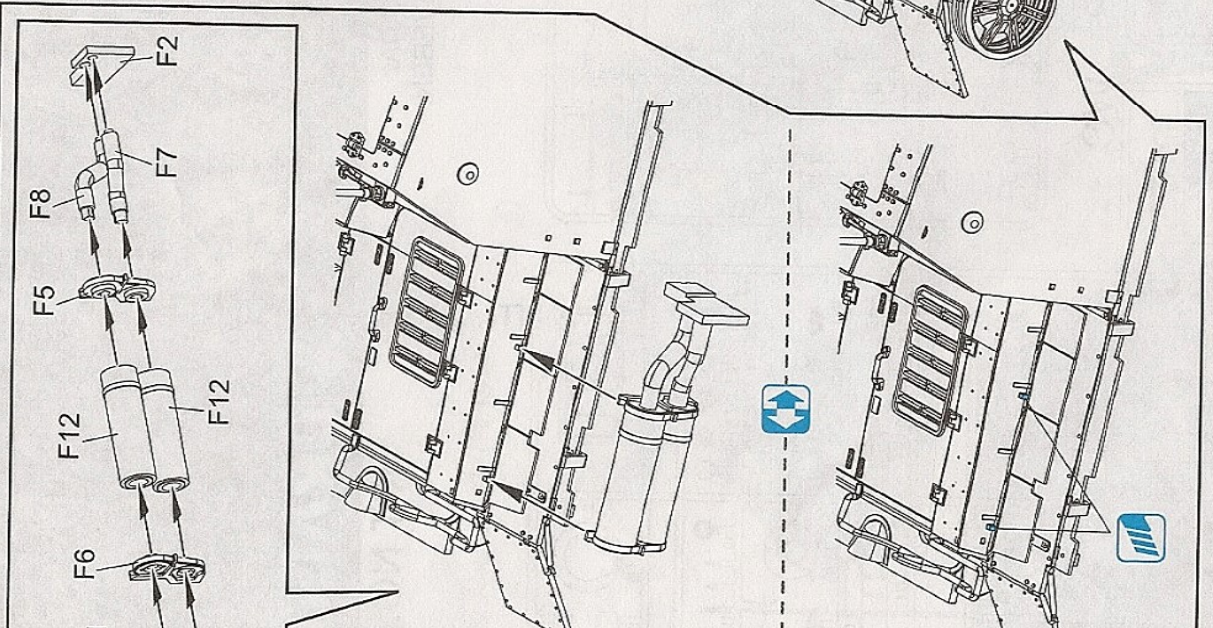




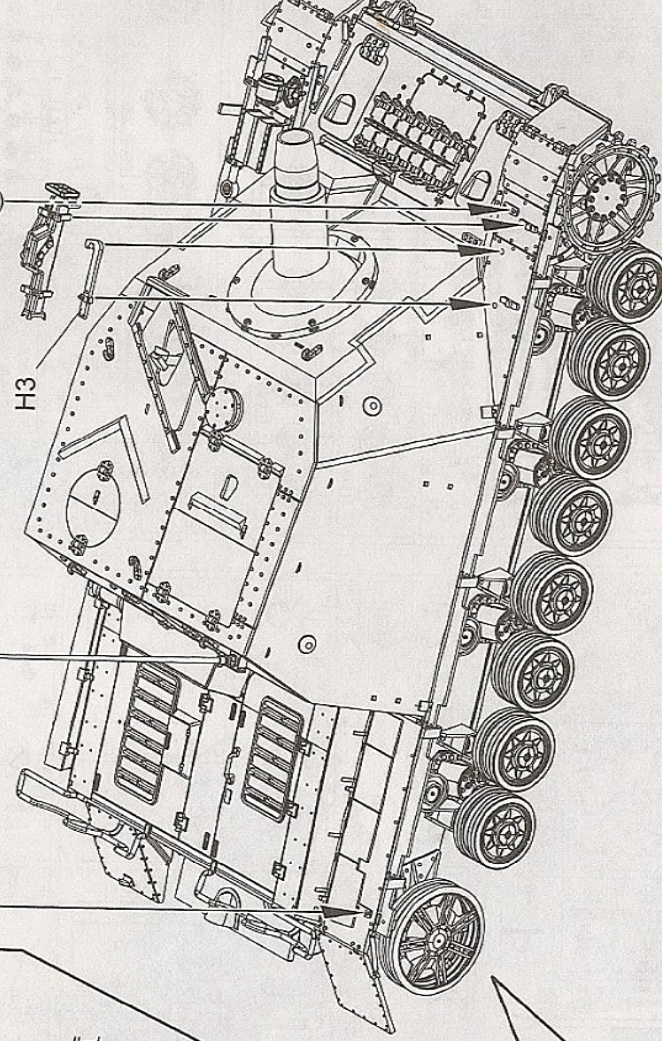
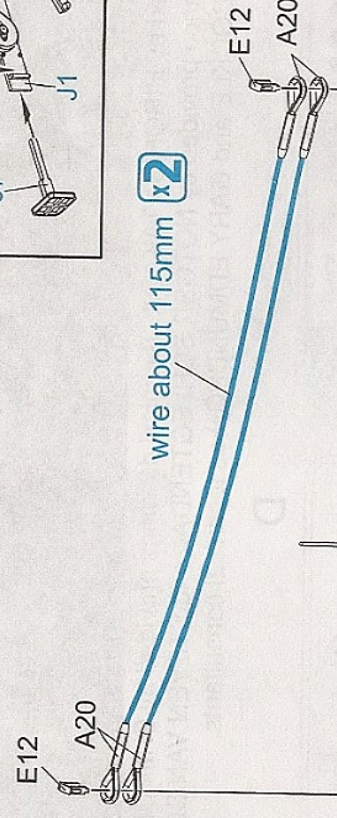
9



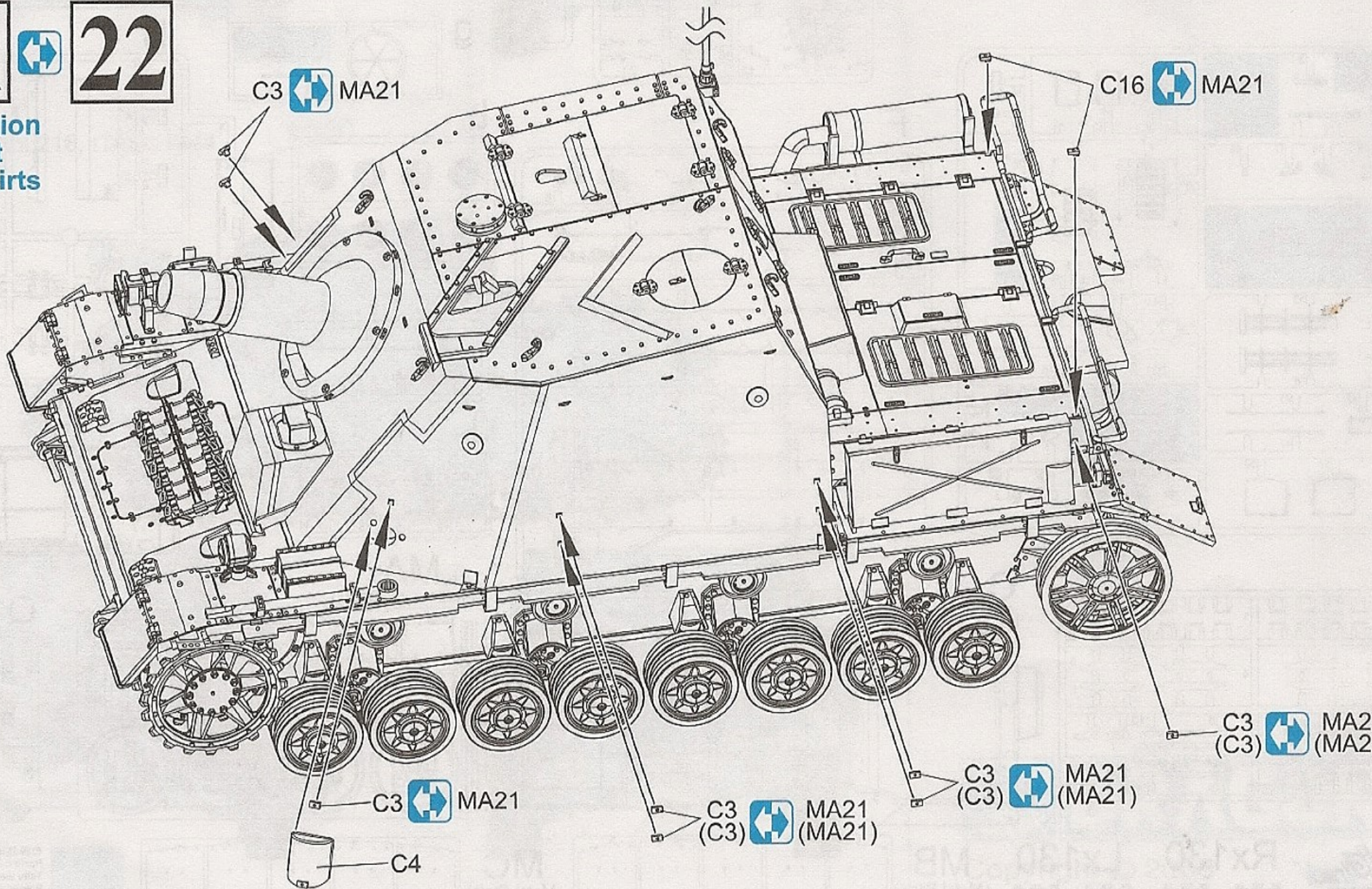
20



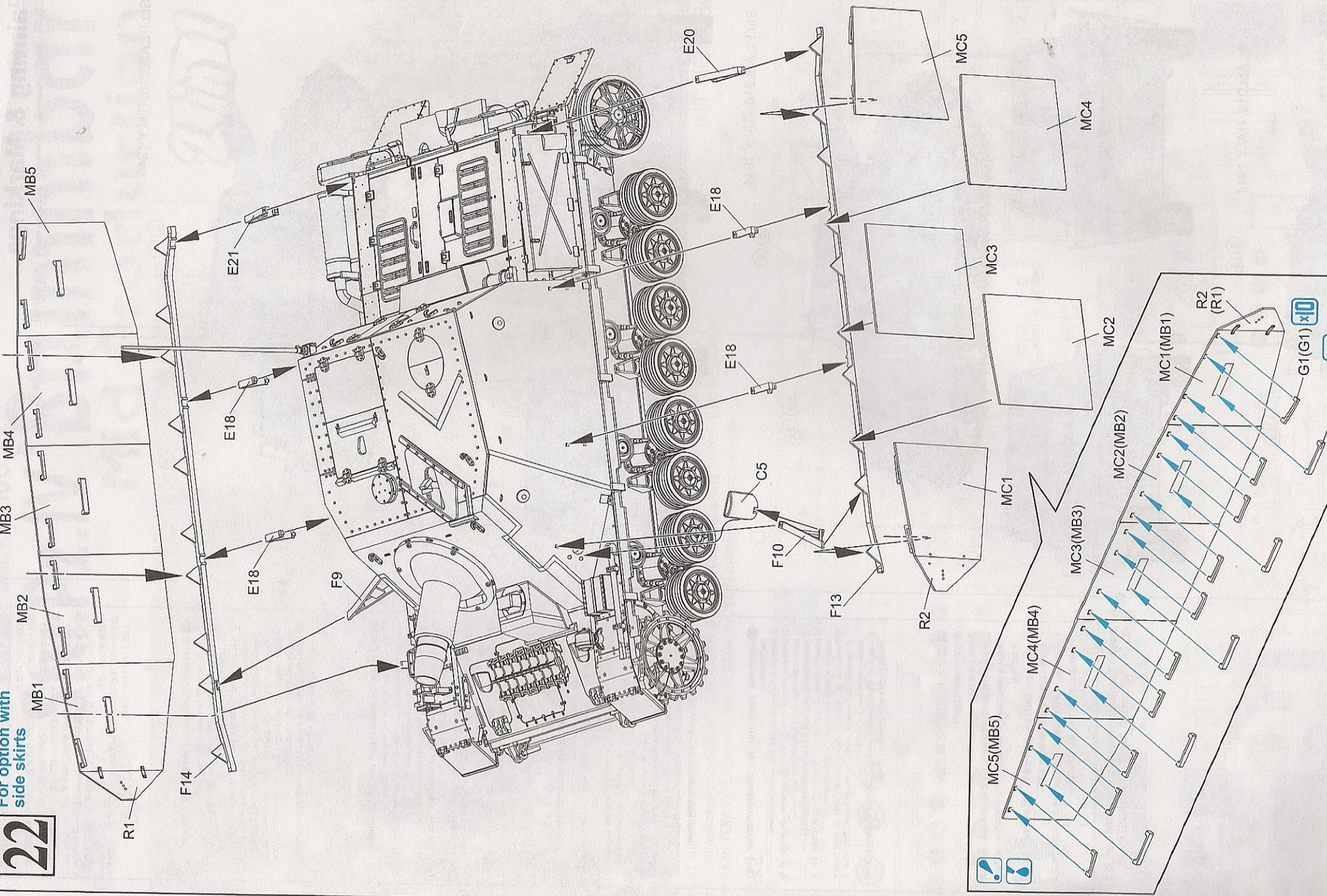
wire about 115mm x2

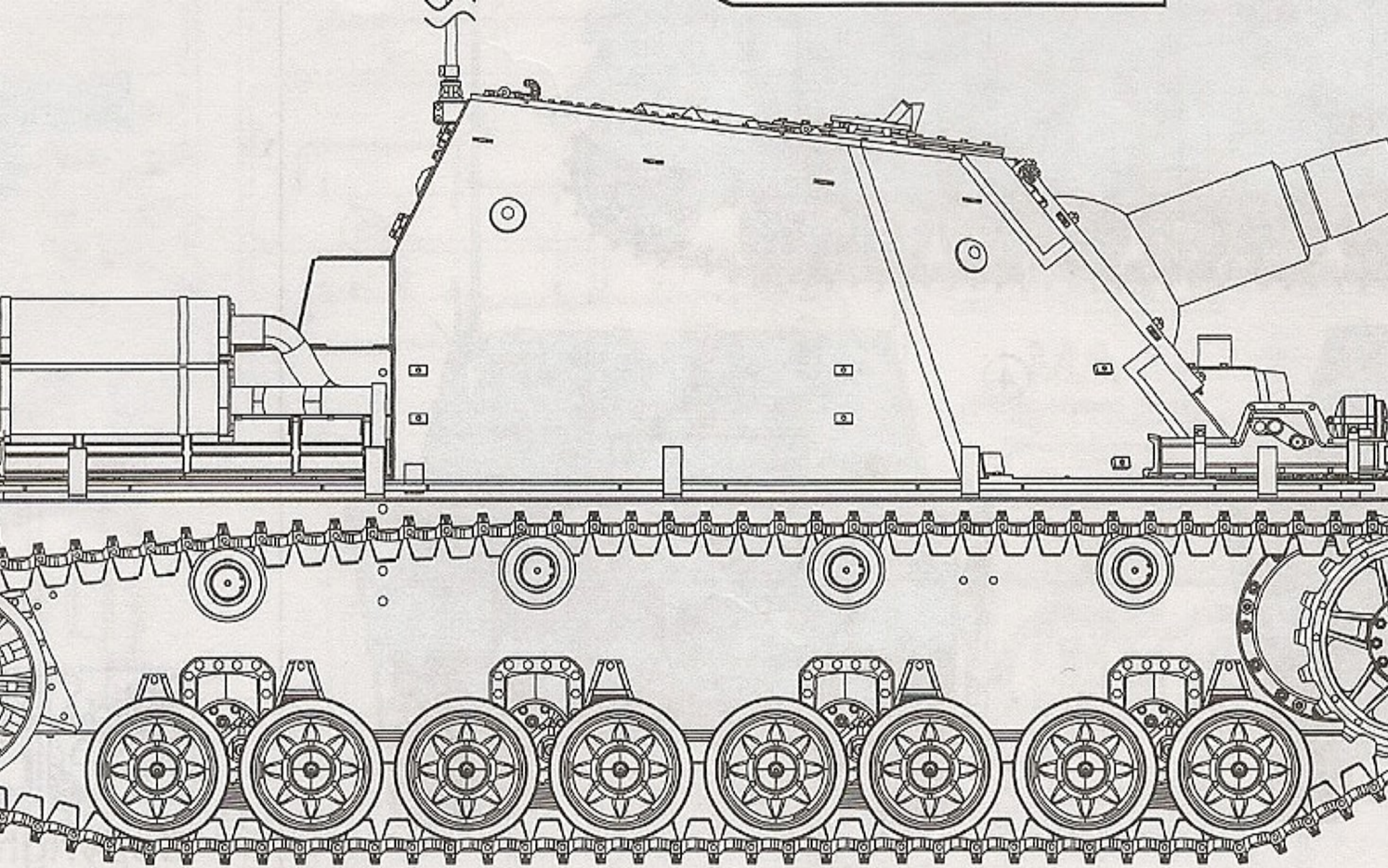


option
out
skirts

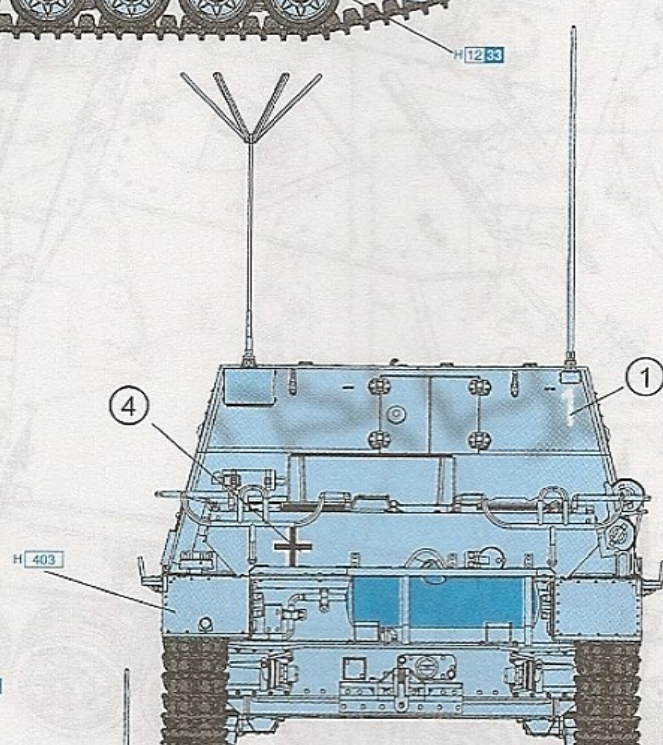
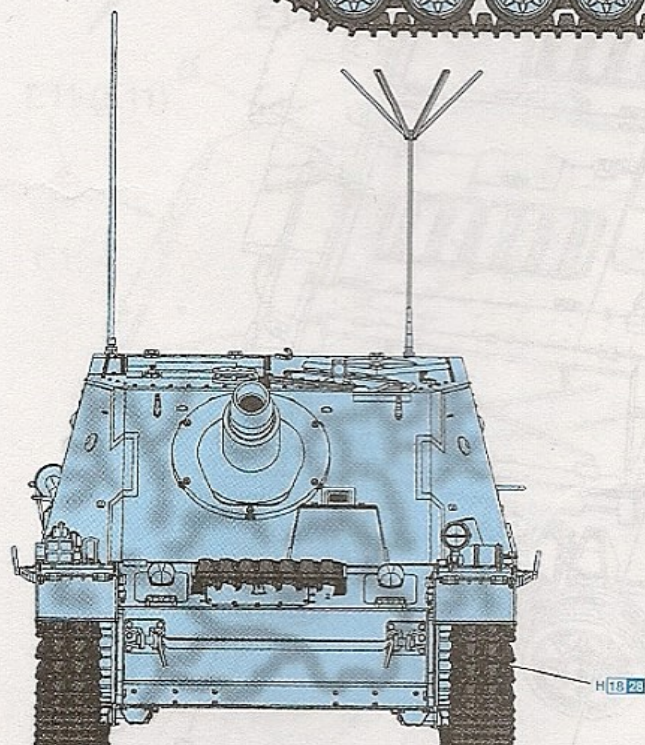
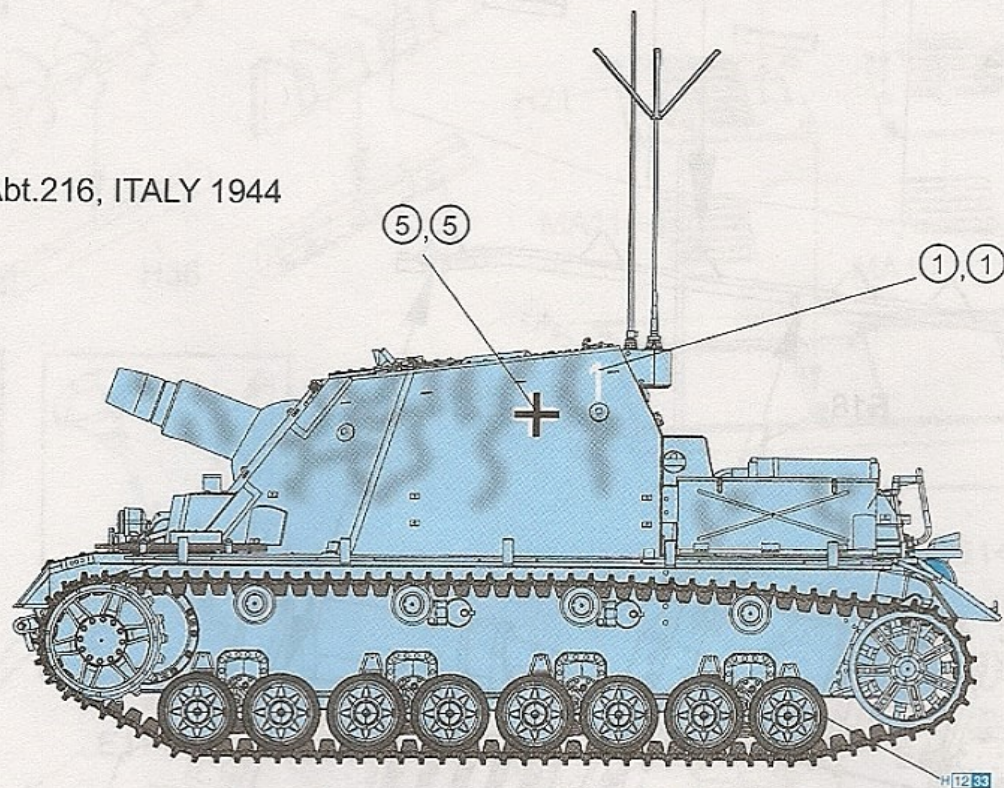


For option with side skirts





Stu.Pz.Abt.216, ITALY 1944



- ① デカールを貼る場所のほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動かないか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やさしく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけて布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Correct Method for Applying Decals

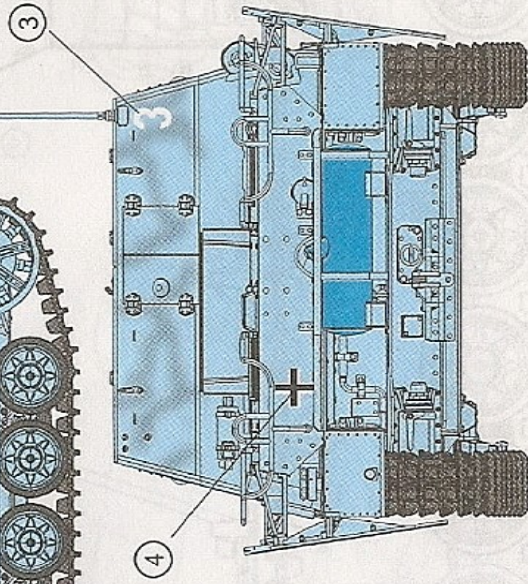
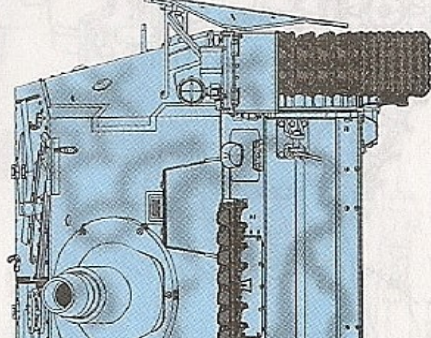
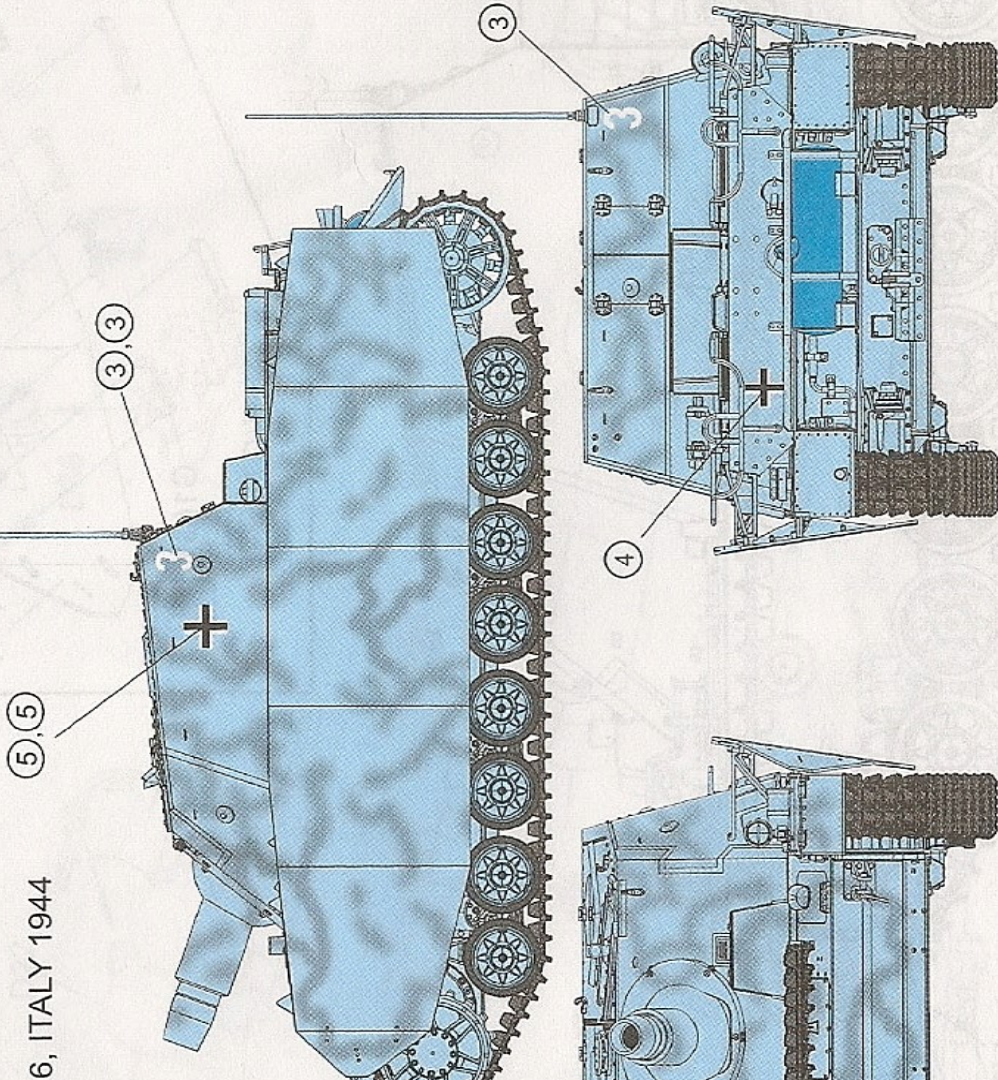
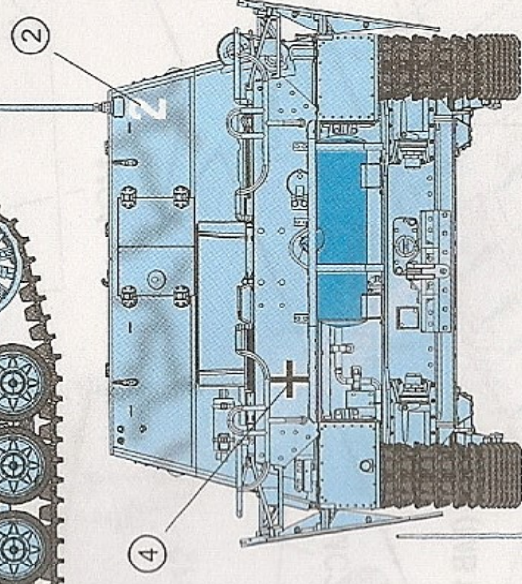
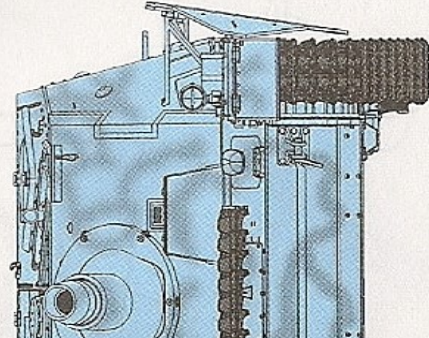
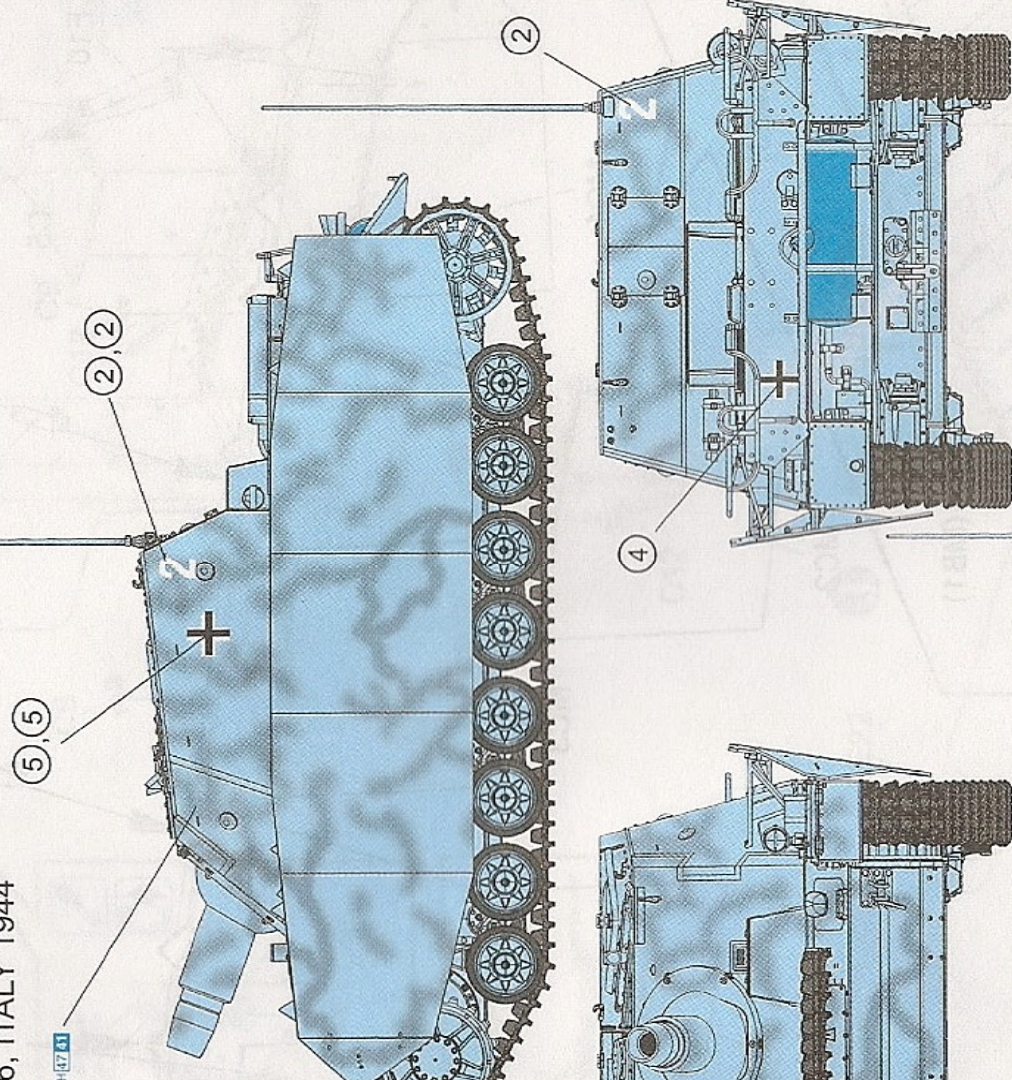
- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen ausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli inacqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno é allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno



■ Comment appliquer les décalcomanies

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille et plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache facilement du papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement sur le modèle et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détailler le modèle avec un chiffon humide.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水中。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙。連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再輕輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，確保效果完美。

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Mainz
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ



DRAGON